

**К проблеме изучения разговорной речи
в современном татарском языкознании**

*татарское языкознание, татарский язык, разговорная речь,
речевой акт*

В татарском языкознании не так много работ, посвященных комплексному изучению разговорной речи. Однако в процессе становления и развития татарского языкознания многие исследователи обращали внимание на отдельные аспекты данной проблемы. Прежде всего специфика разговорной речи рассматривалась в рамках стилистики. Как указывает видный языковед В.Х.Хаков, еще в грамматиках XVIII века высказываются мнения о неоднородности стилей в татарском языке [Хаков 1999: 13]. В течение XIX века появляются работы, в которых представлена информация о специфике разговорной речи. Так, например, в двухтомном труде «Татарская грамматика» и «Татарская хрестоматия» М.Иванова, изданном в 1842 году в типографии Казанского университета, делается попытка выявления особенностей книжного и разговорного стилей. В отдельных разделах хрестоматии автор размещает образцы разговорной речи, пословиц, поговорок и других единиц разговорного языка и примеры книжного языка. Таким образом, М.Иванов впервые в татарском языкознании «выдвигает положение о стилях татарского языка и практически намечает два стиля в зависимости от степени близости их к разговорному языку» [Казанская 2008, 1: 26].

В «Татарской грамматике» С.Кукляшева, изданной в 1859 году, развивается высказанная М.Ивановым мысль о стилевом разнообразии татарского языка. Выявляя три стиля письменного татарского языка, С.Кукляшев подчеркивает, что простой язык более подходит к разговорному языку и понятен всякому. Как и в предыдущей грамматике, здесь представлен фактический материал, состоящий из образцов татарского разговорного языка.

Существенный вклад в изучение татарского языка внес видный ученый-просветитель Каюм Насыри. Во многих работах, касающихся различных аспектов существования татарского языка, он отдельное внимание уделяет разговорному языку, его формам функционирования. В его трудах, которые направлены на разработку теоретических вопросов формирования национального языка и литературных норм языка, представлены основные идеи автора о том, что литературные нормы языка должны основываться на общенародных нормах. Например, в своем труде «Әнмүзәж» (1895) он излагает правила общенародной татарской речи и рекомендует их в качестве нормы для письменного ли-

тературного языка [Казанская 2008, 1: 26]. К.Насыри пропагандирует разработку языковых норм и правил, опираясь на распространенные в народном разговорном языке модели.

Значительную роль в развитии татарского языкознания сыграла Казанская лингвистическая школа. Ее основатель И.А.Бодуэн де Куртене в своих трудах доказал, что для раскрытия сущности языка необходимо его изучить в речевой деятельности. Его основополагающая идея о том, что полное понимание механизма функционирования языка может быть достигнуто, прежде всего, в результате исследования живых языков и диалектов, впоследствии легла в основу развития языкознания в целом.

По сути его идеи, которые в дальнейшем развивались в трудах В.А.Богородицкого, определили дальнейшие векторы совершенно нового качественного скачка в развитии татарского языкознания. В.А.Богородицкий является одним из основоположников экспериментальной фонетики. Им была создана при Казанском университете первая в России экспериментально-фонетическая лаборатория. Его трудами начинается экспериментальное изучение татарского языка с привлечением материалов из диалектов и говоров. В дальнейшем его научные идеи нашли развитие в трудах его учеников Г.Шарафа, У.Байчуры и др.

В монографических работах «Этюды по татарскому и тюркскому языкознанию» (1933), «Введение в татарское языкознание в связи с другими тюркскими языками» (1934) и многочисленных статьях заложены основы для дальнейших перспективных исследований в области татарского языкознания. Одной из важнейших задач, стоящих перед татарскими лингвистами, ученый называет составление диалектологического словаря, включающего разговорные фразы, словарный материал, пословицы и поговорки, фольклорные тексты, детскую словесность [Богородицкий 1935: 12].

С начала XX века проблемы разговорной речи начинают рассматриваться и в рамках исследований, выполненных по диалектологии. Это связано с тем, что после октябрьской революции начинаются комплексные целенаправленные исследования в различных областях татарского языкознания. Качественный скачок наблюдается в развитии татарской диалектологии. Специальные диалектологические экспедиции позволяют собрать образцы живой речи татар, проживающих на разных территориях.

В изучении татарской разговорной речи большая заслуга Л.Залая, который поднял татарскую диалектологию на уровень самостоятельной дисциплины. Его научная деятельность, объединяющая такие области, как диалектология, культура речи, историческая грамматика и лингвоэтноистория, велась с опорой на диалектный материал, живую речь, язык фольклора и язык письменных памятников. Его монографические труды «Татар диалектологиясе» (1947), «Татар

теленәң тарихи фонетикасына караган материаллар» (1954), «Татар телнең орфоэпик нигезләре» (1953) и др. стали основой для дальнейших исследований и подготовки специалистов в области татарского языкознания.

Опора на материалы общенародного разговорного, живого языка прослеживается и в работах Г.Алпарова, Г.Ибрагимова, Г.Нугайбека, Ш.Рамазанова и др.

Необходимо отметить вклад известного исследователя в области стилистики и истории татарского языка В.Х.Хакова, который рассматривал отдельные аспекты разговорного языка в плане формирования, развития и функционирования татарского языка в диахронии.

В рамках стилистики обращается внимание на разговорный стиль в монографических работах Х.Р.Курбатова «Хәзерге татар әдәби телнең стилистик системасы» (1971), «Татарская лингвистическая стилистика и поэтика» (1978). Он одним из первых в тюркологии систематизировал стили речи, выявлял лексико-семантические средства, которые свойственны для разговорного стиля татарского языка.

В учебном пособии для студентов «Стилистика» Э.Х.Кадирова дает определение разговорному стилю и указывает его основные языковые средства [Кадирова 2010: 62].

Впервые комплексное исследование разговорной речи было проведено профессором Ф.С.Сафиуллиной, которая выбрала объектом изучения синтаксические особенности татарской разговорной речи. Придерживаясь широкого понимания разговорной речи как речи в условиях непосредственного, персонального, главным образом неофициального общения, для которой характерна несколько сниженная эмоционально-экспрессивная окраска, автор подчеркивает, что такое определение подходит и к диалектам, и к просторечию, и к жаргонам, и к литературно-разговорной речи. В своем исследовании она акцентирует внимание на последнем и объектом исследования выбирает речь персонажей художественной литературы. В качестве дополнительного иллюстративного материала привлекаются и конструкции монологической речи, сказок, записи живой речи [Сафиуллина 1978: 16-17].

В начале XXI века появилось несколько монографических работ И.М.Низамова по рассматриваемой проблематике. В монографии «Татарская речь. Функционирование и развитие речевой системы в массовой коммуникации» автор рассматривает речь как системное явление, впервые в татарском языкознании обращает внимание на теоретические аспекты речевой системы, классифицирует мотивы татарского речеобразования, ставит вопрос о формировании нового направления в татарской лингвистике – речеведении [Низамов 2002: 5].

В последующих монографических трудах «Татар социолингвистикасы» (2006) и «Татар социолингвистикасы хәрәкәттә» (2011) автор

затрагивает вопросы, связанные с влиянием разговорной речи на литературный язык.

В вышедшем в 2016 году монографическом издании «Татар лексикологиясе» дается определение разговорному языку, на примере объемного фактического материала, извлеченного из художественной литературы, выявляются лексические подгруппы, свойственные этой форме татарского языка [Татар 2016, 2: 280-297].

Несмотря на то, довольно длительное время отдельные аспекты разговорной речи рассматривались в научных исследованиях, комплексные работы, где объектом анализа выступает спонтанная, неподготовленная речь носителей татарского языка, отсутствуют. Одной из актуальных задач современного татарского языкознания является изучение всех компонентов, которые участвуют в формировании речевого акта и средств, формирующих разговорную речь.

Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ и Правительства Республики Татарстан в рамках научного проекта №17-14-16012.

Литература

Богородицкий В.А. Введение в татарское языкознание в связи с другими тюркскими языками / В.А.Богородицкий; под ред. Н.К.Дмитриева. – 2-е изд. испр. и доп. – Казань: Татгосиздат, 1953. – 220 с.

Богородицкий В.А. О научных задачах татарского языкознания: к XV-летию АТССР / В.А.Богородицкий. – Казань, 1935. – 15 с.

Богородицкий В.А. Этюды по татарскому и тюркскому языкознанию / В.А.Богородицкий. – Казань: Татиздат, 1933. – 156 с.

Кадирова Э.Х. Татар әдәби теле: стилистика: студентлар өчен кулланма / Э.Х.Кадирова. – Казан: Печатный двор, 2010. – 80 б.

Казанская лингвистическая школа: Книга первая: Казанская тюркская лингвистическая школа / сост. М.З.Закиев. – Казань: Татар. кн. изд-во, 2008. – 424 с.

Курбатов Х.Р. Татарская лингвистическая стилистика и поэтика / Х.Р.Курбатов. – М.: Наука, 1978. – 221 с.

Курбатов Х.Р. Хәзерге татар әдәби теленең стилистик системасы / Х.Р.Курбатов. – Казан: Тат. кит. нәшр., 1971. – 192 б.

Низамов И.М. Татар социолингвистикасы / И.М.Низамов. – Казан: Казан дәүләт ун-ты, 2006. – 150 б.

Низамов И.М. Татарская речь. Функционирование и развитие речевой системы в массовой коммуникации / И.М.Низамов. – Казань: Матбугат йорты, 2002. – 271 с.

Сафиуллина Ф.С. Синтаксис татарской разговорной речи / Ф.С.Сафиуллина. – Казань: Изд-во Казан.ун-та, 1978. – 253 с.

Татар лексикологиясе: өч томда / проект җит. М.З. Зәкиев; ред. Г.Р. Галиуллина. – Казан: ТӘҺСИ, 2016. – Т. II. – 392 б.

Хаков В.Х. Татар әдәби теле (стилистика) / В.Х.Хаков. – Казан: Татар. кит. нәшр., 1999. – 304 б.